

UA

HAUSMARK®

КАВОВАРКА  
РІЖКОВА

SERIES Common LINE

CM8502D-GS



HAUSMARK®



USER MANUAL  
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



## **ЗМІСТ**

Опис приладу .....	3
Правила безпеки .....	3
Перше використання .....	5
Експлуатація .....	6
Чищення і догляд .....	9
Видалення накипу .....	9
Технічні характеристики .....	10
Безпека навколошнього середовища. Утилізація .....	10
Інформація про виробника .....	11

### ШАНОВНИЙ ПОКУПЦЮ!

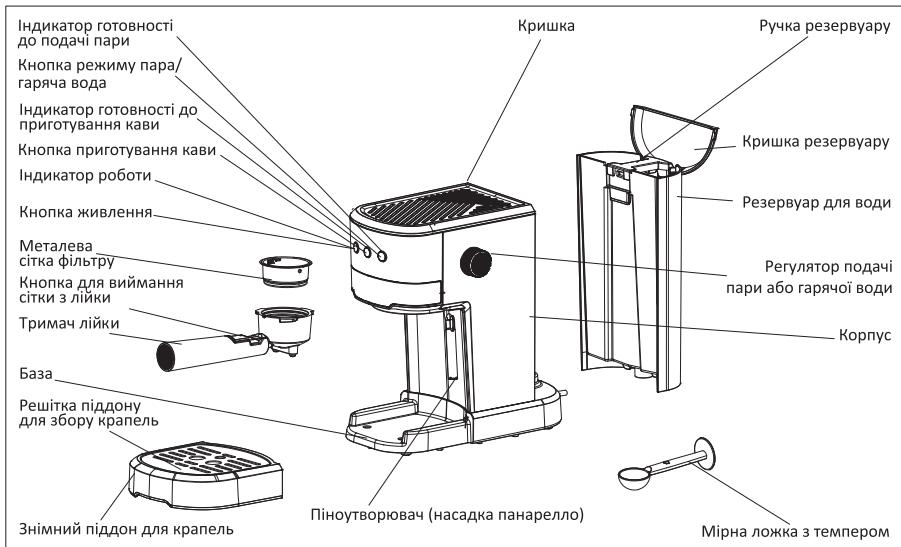
Вітаємо Вас з придбанням нової електричної кавоварки ТМ HausMark. При правильному використанні вона прослужить Вам довгі роки.

Ця інструкція з експлуатації електричної кавоварки призначена для ознайомлення користувача з пристроям. Будь ласка, уважно ознайомтеся з нижченаведеною інформацією. Вона містить важливі вказівки щодо заходів безпеки, експлуатації та обслуговування. Подбайте про збереження цієї інструкції, і, якщо пристрій переходить у власність іншій особі, передайте її разом з пристроям.

Виробник має право на внесення змін у технічні характеристики та дизайн внаслідок постійного вдосконалення продукції без додаткового повідомлення про ці зміни.



## ОПИС ПРИЛАДУ



## ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

---

Уважно прочитайте інструкцію перед експлуатацією приладу.

Щоб уникнути ураження електричним струмом, не занурюйте мережний шнур, штепсельну вилку, сам прилад у воду або інші рідини.

Переконайтесь, що робоча напруга приладу відповідає напрузі місцевої електромережі. Даний прилад необхідно вмикати тільки у мережну розетку із заземленням.

Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.

Заборонено підключати прилад у пошкоджену штепсельну розетку.

Від'єднуйте прилад від мережі, витягнувши вилку з розетки:

-Перед тим, як наповнити прилад водою;

-Перед очищенням;

-Після використання.

Не користуйтесь приладом поблизу гарячих поверхонь.

Переконайтесь, що мережевий шнур не контактує з частинами приладу, які нагріваються.

Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечної використання приладу та вони зрозуміють можливі небезпеки.

Діти не повинні бавитися з приладом. Дітей віком до 3 років потрібно тримати якнайдалі від приладів, якщо не забезпечено постійне спостереження за ними.

Діти віком від 3 до 8 років можуть тільки вмикати/вимикати прилад за умови, якщо прилад розміщено/встановлено у нормальному передбаченому для нього робочому положенні. Крім того, дітям має бути надано відповідний нагляд чи інструкції щодо безпечної користування приладом, та вони усвідомили ризики небезпеки, які можуть виникнути під час використовування приладу.

Діти віком від 3 до 8 років не повинні підключати прилад до мережі електроживлення (штепсельної розетки), регулювати і чистити прилад чи виконувати роботи з технічного обслуговування, що здійснює користувач.

Не користуйтесь приладом поза приміщенням, ставте прилад лише у сухих місцях. Цей прилад призначено для використання в побутових та аналогічних умовах, таких як: — кухонні куточки в магазинах, офіси й інші робочі приміщення; — ферми; — готелі, мотелі й інші житлові приміщення; — побутові середовища типу «міні-готель» (нічліг і сніданок).

У разі пошкодження шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, має проводити виробник, сервісна служба чи аналогічний кваліфікований персонал.

Щоб уникнути пошкодження приладу та не травмуватися, користуйтесь лише оригінальними аксесуарами, рекомендованими виробником.

Не тягніть за шнур живлення, щоб перемістити прилад. Не згинайте та не обмотуйте шнуром прилад.

Ставте прилад лише на стійку та рівну поверхню.

Використовуйте свіжу холодну воду.

Спочатку переведіть вимикач у режим "OFF", а лише потім виймайте вилку з розетки.

Ніколи не виймайте тримач фільтру під час заварювання кави, або якщо кнопки Кава та Пара натиснуті, потік пари може обпекти Вас.

Будьте обережні, Ви можете обпектися:

- Частинами приладу, що нагріваються, включаючи сопло для подачі пари/гарячої води, піднос для чашок, тримач фільтру та сітку бойлера;

- Парою, що виходить з сопла для подачі пари/гарячої води або сітки бойлера.

Не використовуйте прилад, якщо резервуар переповнений.

Не користуйтесь приладом без води, помпа може згоріти. Якщо прилад оснащений функцією програмування, залийте воду в резервуар перед установкою програми.

Використовуйте прилад тільки при температурі вище 0 градусів, інакше вода в приладі може замерзнути, що може привести до поломки приладу.

Не користуйтесь приладом без підноса для збору капель та підставки для чашок.

Не забувайте, що температура приготованої кави дуже висока. Обережно виймайте глек з приладу, аби уникнути розплескування гарячої кави.

Почекайте, поки прилад охолоне. Лише тоді можна приступити до чищення приладу або скласти його для зберігання.

Збережіть дану інструкцію для подальшого використання.

## ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ

Щоб перша чашка кави мала приємний смак, слід промити кавоварку теплою водою наступним чином:

Відкрийте кришку резервуара для води, залийте воду у резервуар так, щоб рівень води не перевищував позначку "MAX". Потім встановіть кришку резервуара для води.

**Примітка:** прилад постачається зі знімним резервуаром для води для зручності очищення; спочатку потрібно наповнити резервуар водою, а потім під'єднати його до приладу.

Встановіть сітку фільтра кави в металеву лійку (без кави в сітці), переконайтесь, що лійка вирівнюється по канавці в приладі, а потім вставте лійку в прилад з положення "ВСТАВИТИ" і міцно зафіксуйте її в кавоварці, повертаючи проти годинникової стрілки, поки вона не стане в положення "ЗАМОК".

Поставте глечик на знімну полицю для чашок. Переконайтесь, що ручка регулювання подачі пари знаходитьсь в положенні "о".

Підключіть прилад до джерела живлення, натисніть кнопку "Живлення", синій індикатор блимає.

Натисніть кнопку "Кава", насос буде качати воду, натисніть цю кнопку ще раз, насос припинить свою роботу.

Примітка: Під час першого відкачування води може бути шум, це нормальну, тому що прилад випускає повітря всередину. Приблизно через 20 циклів шум зникне.

---

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПОПЕРЕДНІЙ НАГРІВ КАВОВАРКИ

---

Щоб приготувати каву при необхідній температурі, необхідно заздалегідь нагріти кавоварку.

Вийміть резервуар для води, відкрийте кришку і заповніть резервуар холодною водою. Рівень води не повинен перевищувати відмітки MAX. Закрийте резервуар кришкою та поставте його на місце у кавоварку.

Встановіть сітку фільтра кави в металеву лійку (без кави в сітці), переконайтесь, що лійка вирівнюється по канавці у приладі, а потім вставте лійку в прилад у положення "ВСТАВИТИ" та міцно зафіксуйте її в кавоварці повертаючи проти годинникової стрілки, поки вона не стане в положення "ЗАМОК".

Розташуйте чашку під лійкою фільтру на підставку для чашок. Підключіть пристрій до мережі живлення. Переконайтесь, що регулятор подачі пари/гарячої води встановлено у позицію "о". Натисніть кнопку "Живлення", щоб увімкнути прилад, індикатор живлення буде блимати. Пристрій почне грітися. Коли індикатор живлення перестане блимати та почне постійно горіти, це означає, що попередній нагрів завершено.

Натисніть кнопку кави для того, щоб кавомашина почала перекачувати воду. Коли вода тече, натисніть цю кнопку ще раз, щоб негайно припинити перекачування води. Метою цього кроку є перекачування води з водяного резервуара в котел бойлера.

## ПРИГОТУВАННЯ ЕСПРЕСО З МЕЛЕНОЇ КАВИ

Вийміть лійку, повернувши її за годинниковою стрілкою. Додайте мелену каву в сталеву сітку мірною ложкою, а потім щільно притисніть каву темпером. З однієї ложки меленої кави можна приготувати приблизно одну чашку кави.

Встановіть сталеву сітку в металеву лійку, переконайтесь, що лійка вирівнюється з канавкою в приладі, потім вставте лійку в прилад і міцно зафіксуйте повернувши проти годинникової стрілки в положенні "ЗАМОК".

Поставте чашку на знімну підставку.

Після завершення попереднього нагрівання, для розпочатку процесу приготування кави, натисніть кнопку "Кава". Якщо ви хочете отримати вподобану кількість кави, натисніть один раз на кнопку "Кава", коли бажана кількість кави досягнута, натисніть цю кнопку ще раз, щоб зупинити процес приготування. Робочий час приготування кави становить максимум 60 секунд, пристрій автоматично припинить роботу, якщо протягом 60 секунд не буде виконано жодної операції.

## ЯК ЗРОБИТИ ГАРЯЧУ ВОДУ

Після завершення попереднього нагрівання індикатор живлення буде світитися постійно.

Двічі натисніть кнопку режиму пар/гаряча вода. Це активує водяний насос. Поверніть ручку регулятора подачі пари або подачі гарячої води в положення "  ", і тоді гаряча вода буде витікати із сопла піноутворювача.

Щоб зупинити подачу гарячої води, ще раз натисніть кнопку режиму пар/гаряча вода або поверніть ручку регулятора подачі пари та води в положення "0".

## ПРИГОТУВАННЯ МОЛОЧНОЇ ПІНИ ДЛЯ КАПУЧИНО

Для отримання чашки капучино, необхідно додати в чашку еспресо вспінене молоко.

Приготуйте еспресо, як описано вище. Переконайтесь, що ручка регулювання подачі пари знаходитьться в положенні "о".

Натисніть кнопку "Пара". Індикатор кнопки "Кава" згасне. Зачекайте, поки не засвітиться індикатор кнопки "Пара".

**Примітка:** Під час роботи індикатор кнопки "Пара" вмикається і вимикається, щоб підтримувати бажану температуру.

Наповніть глечик приблизно 100 мл молока для кожного приготованого капучино, рекомендується використовувати незбиране молоко кімнатної температури.

**Примітка:** Вибираючи розмір глечика, рекомендується діаметр не менше  $70 \pm 5$  мм, і майте на увазі, що молоко збільшується в обсязі в 2 рази, переконайтесь, що висота глечика достатня.

Повільно поверніть ручку регулювання подачі пари проти годинникової стрілки, пара буде виходити із сопла піноутворювача.

**Примітка:** Ніколи не повертайте ручку регулювання подачі пари швидко, оскільки пари швидко накопичуватиметься протягом короткого часу, що може збільшити потенційний ризик викиду гарячої рідини.

Вставте сопло піноутворювача в молоко приблизно на два сантиметри і спініть молоко способом переміщення глечика вгору та вниз.

Після досягнення необхідного результату поверніть ручку регулювання пари у положення "о".

**Примітка:** Очистіть отвір для пари мокрою губкою відразу після припинення виділення пари, але обережно, щоб не пошкодити!

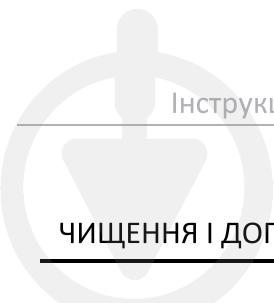
Вилийте спінене молоко в приготований еспресо, тепер капучино готове. Підсолодіть за смаком, та за бажанням можна посыпти піну невеликою кількістю какао-порошку.

Натисніть кнопку "Живлення", щоб відключити живлення приладу. Усі індикатори згаснуть.

Коли функція пари працює протягом 180 секунд, протягом однієї безперервної роботи, індикатор пари швидко блимає. В цьому випадку натисніть кнопку "Кава", для охолодження. Після цього прилад може відновити режим очікування після охолодження до нормальної температури.

## ФУНКЦІЯ АВТОМАТИЧНОГО ВИМКНЕННЯ ЖИВЛЕННЯ

Якщо протягом 25 хвилин не буде жодної операції, пристрій автоматично вимкнеться.



## ЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД

---

Не забудьте перед чищенням відключити прилад від мережі, витягнувши вилку з розетки.

Дайте приладу охолонути. Зовні протріть корпус м'якою, сухою тканиною. Ніколи не використовуйте рідину для полірування металу. Знімні частини приладу помийте миючим засобом у гарячій воді, сполосніть та дайте їм висохти перед подальшим використанням. Очистіть фільтр і ємність для води.

**Примітка:** Не використовуйте посудомийну машину для чищення даного приладу.

Не допускайте занурення приладу або шнура живлення у рідину.

Очищуйте прилад через кожні 500 циклів.

Зберігаєте прилад у сухому та не дуже гарячому місці.

## ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ

---

Якщо ви помітили, що час заварювання кави збільшився, спостерігається надмірне пароутворення, з'явилися білі відкладення на поверхні сітки бойлера, необхідно провести процедуру видалення накипу. Радимо видаляти накип кожні два/три місяці користування.

Радимо придбати спеціальну рідину для видалення накипу в еспресо кавоварках. Відповідно до програми попереднього нагрівання, поставте металеву лійку (без порошку кави) та глечик на місце витікання розчину. Заваруйте воду відповідно до "ПІДГРІВАННЯ".

Налийте в резервуар 1 літр води та 250 мл рідини для видалення накипу.

Натисніть кнопку "Живлення". Почекайте, поки засвітиться індикатор готовності.

Натисніть утримуючи кнопку "Кава" та почекайте, поки витече половина розчину.

Відтисніть кнопку "Кава" для зупинки процесу. Натисніть кнопку "Пара" та поверніть ручку подачі пари, випускаючи пару протягом 20 с. Відтисніть кнопку "Пара" для зупинки процесу.

**УВАГА:** будьте обережні! Гаряча пара може спричинити опіки!

Вимкніть живлення приладу кнопкою "Живлення" та залиште кавоварку на 15 хвилин для дії розчину. Натисніть кнопку "Живлення" для увімкнення приладу та натисніть кнопку "Кава", щоб витік залишок розчину.

Ретельно помийте резервуар. Заповніть його чистою водою та натисніть утримуючі кнопку "Кава", нехай вода повністю витече в посудину.

По закінченню процесу вимкніть прилад.

**УВАГА:** Прилад не підлягає ремонту по гарантії, якщо операції по очищенню та видаленню накипу були виконані неправильно.

**ПРИМІТКА:**

- 1) Ніколи не використовуйте оцет як засіб для видалення накипу.
- 2) Якщо Ви не знаєте, якої жорсткості у Вас вода, зверніться за допомогою до місцевої організації з водопостачання.

**УВАГА:** Ніколи не занурюйте кавоварку у воду!

---

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

---

Напруга живлення: 220-240 В 50-60 Гц

Потужність 1100 Вт

Потужний насос створює тиск 15 бар

Тримач (ріжок) з дозатором на 2 чашки

Знімний прозорий резервуар для води об'ємом 1,2 л

Функція спінювання під високим тиском (насадка панаarelло)

Знімний піддон для крапель для легкого очищення

---

## БЕЗПЕКА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА. УТИЛІЗАЦІЯ

---

Ви можете допомогти в охороні навколошнього середовища! Будь ласка, дотримуйтесь місцевих правил: передавайте непрацююче електричне обладнання у відповідний центр утилізації відходів.

## БЕЗПЕКА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА. УТИЛІЗАЦІЯ

---

Виробник: Фошань Сіті Шунде Дістрікт Донлім Інтелліджент Електрікал Еплаенсис Технолоджі Ко., Лтд. NO, 26 вул. Східна Шуньє, місто Ксінган, район Шунде, місто Фошань, Гуандунг, КНР.

Імпортер (приймає претензії від споживача): ТОВ «ЮК ДИСТРИБЬЮШН», вул. Дорогожицька, 1, м. Київ, Україна, 04112. Рекомендується зберігати в сухому прохолодному місці, уникати попадання прямого сонячного проміння. Правила та умови ефективного і безпечноного використання товару вказані в інструкції з експлуатації. Не містить шкідливих для здоров'я речовин. Не потребує спеціальних умов зберігання. Якість товару відповідає вимогам Технічних регламентів, встановлених законодавством України. Декларацію запитуйте у продавця. Умови гарантії та гарантійний термін дивіться у гарантійному талоні. Срок служби - 3 роки.

Альтернативний формат одержання інструкції за посиланням: <https://epicentrk.ua/ua/shop/kavovarka-rizhkova-hausmark-cm8502d-gs.html>